

Affaires courantes

1. National Sea Products Ltd.—Halifax
2. Clearwater Fine Foods Inc.—Bedford
3. Marque Ressources—Bedford

Question n° 25—Mlle Campbell (South West Nova):

En ce qui concerne le Programme diversi-pêches qui relève du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, a) combien de propositions ont été approuvées en Nouvelle-Écosse, b) quels sont les noms des personnes choisies et d'où viennent-elles?

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Temps requis pour préparer cette réponse: 5 heures et 20 minutes

Coût approximatif: 98 \$

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique m'informe comme suit:

En ce qui concerne le Programme diversi-pêches qui relève du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, 11 propositions ont été approuvées en Nouvelle-Écosse. Voici les requérants dont la demande a été approuvée:

1. Ville de Shelburne, Shelburne (N.-É.)
2. Shelburne County Business Development Centre Limited, Shelburne (N.-É.)
3. St. Francis Xavier University, Antigonish (N.-É.)
4. Beverly Spears, Little Dover (N.-É.)
5. Sandy Kavanaugh, Canso (N.-É.)
6. Shelburne County Boatbuilders Association, Clarks Harbour (N.-É.)
7. Guysborough Tourist Complex Limited, Guysborough (N.-É.)
8. Lockeport Recreation Enterprises Limited, Lockeport (N.-É.)
9. John Jarvis Holdings Limited, Whitehead (N.-É.)
10. The Dorian Motel, Canso (N.-É.)
11. Louisbourg Harbourfront Park Limited, Louisbourg (N.-É.)

Question n° 28—M. Whittaker:

1. Le gouvernement a-t-il publié, au début de 1991, une brochure sur les emballages à l'épreuve des enfants portant comme sous-titre «Information à l'intention des personnes âgées» et, dans l'affirmative, a) par quel ministère les fonds ont-ils été affectés, b) sur quels budgets le coût de l'entreprise a-t-il été imputé, c) à combien s'élevaient globalement ces budgets, d) à qui la brochure a-t-elle été envoyée, e) par quelle méthode a-t-on établi la liste des destinataires, f) combien la distribution de la brochure a-t-elle coûté au total?

2. Le contrat d'impression de cette brochure a-t-il fait l'objet d'un appel d'offres, a) a-t-on songé à la publier en noir et blanc plutôt qu'en couleurs, b) quel écart de prix avait-il entre les deux solutions, c) combien l'impression de cette brochure a-t-elle coûté au total?

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Temps requis pour préparer cette réponse: 11 heures et 20 minutes.

Coût approximatif: 204 \$

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social m'informe comme suit:

1. Oui.

a) Dans le cadre des objectifs d'amélioration de la communication au sein du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et par suite des inquiétudes formulées quant au mauvais usage qui est fait des emballages de sécurité pour enfants et quant à la trop grande confiance que certains leur portent, alors que ces emballages ont été conçus pour réduire et non pas pour éliminer les risques d'empoisonnement chez les enfants, le Ministère a autorisé la publication d'une brochure à ce sujet.

b) Les fonds affectés à l'impression du document ont été tirés du budget de fonctionnement de la Direction des médicaments.

c) Le montant global prévu s'élevait à 13 919 321 \$.

d) Nous avons envoyé les brochures à tous les bénéficiaires des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse.

e) Nous avons choisi l'allocation familiale comme moyen de repérer les intéressés car nous pouvions ainsi entrer en communication avec toutes les familles canadiennes dont les enfants peuvent être touchés par l'information contenue dans la brochure. De la même façon, nous nous sommes servis de la sécurité de la vieillesse dans le but d'atteindre les grands-parents qui se chargent parfois de la garde de leurs petits-enfants ou qui reçoivent la visite de ces derniers. Parce qu'elles ont du mal à ouvrir les contenants à l'épreuve des enfants, les personnes âgées ont tendance à mal les refermer.

f) Le coût total de la distribution des brochures renfermant de l'information à l'intention des aînés s'est élevé à 2 949 \$.

2. Nous avons eu recours à un appel d'offres pour l'impression de la brochure.